



Le pont couvert

MUNICIPALITÉ DE

LE BULLETIN D'INFORMATION MUNICIPALE

Brigham

DES BRIGHAMOIS(ES)

Novembre 2023
Vol. 15 – No. 59

118, avenue des Cèdres
Brigham (QC) J2K 4K4

450 263-5942

www.brigham.ca

**Activités du mois
de décembre
à ne pas manquer...**

**Concours de maisons
en pain d'épice
Gingerbread houses
contest**

**Activities for the
month of December
not to be missed...**

**Activité fabrication
de chocolats et décorations
Activity chocolate and
decoration fabrication**

**Illumination
des sapins
Illumination of
the trees**

Guignolée





RETOUR DU CONCOURS DE MAISONS EN PAIN D'ÉPICES

Réservez votre trousse de fabrication de maison en pain d'épices par courriel au comptabilite@brigham.ca ou par téléphone au 450 263-5942, poste 227.

Tirage parmi les participants le 15 décembre 2023.

Faites vite car la quantité de trousse est limitée!



RETURN OF THE GINGERBREAD HOUSES CONTEST

Reserve your gingerbread house making kit by email at comptabilite@brigham.ca or by telephone at 450 263-5942, ext. 227.

Draw among participants on December 15, 2023.

Hurry up because the quantity of kits is limited!



LA GUIGNOLÉE

La Guignolée

DIMANCHE le 3 décembre 2023 de 10 h à 13 h au pavillon Gilles-Giroux (100 avenue du Parc)

SUNDAY December 3, 2023 from 10 a.m. to 1 p.m. at the Gilles-Giroux Center (100 avenue du Parc)

Vous pouvez aussi déposer vos dons (denrées ou argent) à l'hôtel de ville au 118 avenue des Cèdres à Brigham, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30 jusqu'au vendredi 1^{er} décembre.

You can also drop off your donations (food or money) at the town hall at 118 avenue des Cèdres in Brigham, Monday to Friday, from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. until Friday, December 1st.

Il y aura aussi une boîte pour recueillir vos dons au Marché Brigham sur l'avenue des Érables.

There will also be a box to collect your donations at the Brigham Market on avenue des Érables.

Fermeture des bureaux municipaux pour la période des Fêtes

Veuillez noter que les bureaux municipaux seront fermés pour la période des Fêtes soit du 25 décembre 2023 au 2 janvier 2024 inclusivement.

Closure of municipal offices for the Holiday period

Please note that the municipal offices will be closed for the holiday period, from December 25, 2023 to January 2, 2024 inclusively.

Voici les dates des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2024 :

*Here are the dates of the regular meetings
of the municipal council for the year 2024 :*

- Mardi 9 janvier 2024 à 19 h / Tuesday January 9, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 6 février 2024 à 19 h / Tuesday February 6, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 5 mars 2024 à 19 h / Tuesday March 5, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 2 avril 2024 à 19 h / Tuesday April 2, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 7 mai 2024 à 19 h / Tuesday May 7, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 4 juin 2024 à 19 h / Tuesday June 4, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 2 juillet 2024 à 19 h / Tuesday July 2, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 6 août 2024 à 19 h / Tuesday August 6, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 3 septembre 2024 à 19 h / Tuesday September 3, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 1^{er} octobre 2024 à 19 h / Tuesday October 1st, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 5 novembre 2024 à 19 h / Tuesday November 5, 2024 at 7 p.m.
- Mardi 3 décembre 2024 à 19 h / Tuesday December 3, 2024 at 7 p.m.



SAMEDI LE 2 DÉCEMBRE **Horaire de la journée**

Pavillon Gilles-Giroux (centre des loisirs)

De 13 h 30 à 15 h 30 Atelier de confection de suçons en chocolat
Activité de fabrication de décorations pour les sapins
Lecture et coloriage de Noël

Hôtel de ville

De 15 h 30 à 16 h 30 Installation des décorations de Noël
Café, chocolat chaud, cannes de bonbon, trous de beigne
Musique et animation
16 h 30 Illumination des sapins

SATURDAY DECEMBER 2 **Schedule of the day**

Gilles-Giroux Center

From 1:30 to 3:30 p.m. Chocolate lollipop making workshop
Christmas decoration making activity for the trees
Christmas reading and coloring

Town hall

From 3:30 to 4:30 p.m. Installation of Christmas decorations
Coffee, hot chocolate, candy canes, donut holes
Music and entertainment
4:30 p.m. Tree lighting

Veuillez noter que l'avenue des Cèdres sera fermée devant l'hôtel de ville.
Please note that avenue des Cèdres will be closed in front of the town hall.



PÂQUES

Merci de votre participation,
vos dessins ont égayé
l'hôtel de ville.

EASTER

*Thank you for your participation,
your drawings have brightened
up the town hall.*



FÊTE MUNICIPALE

Une très belle journée malgré la pluie.

MUNICIPAL FESTIVAL

A very beautiful day despite the rain.



DE LA BELLE VISITE

Isabelle Charest est venue nous saluer
lors de la fête municipale.

NICE VISIT

*Isabelle Charest came to greet us
during the municipal festival.*



HALLOWEEN ET CONCOURS D'ÉPOUVANTAILS

Brigand m'a dit qu'il avait reçu beaucoup de câlins.

HALLOWEEN AND SCARECROW CONTEST

Brigand told me that he received lots of hugs.

Le conseil municipal et le personnel
de l'hôtel de ville vous souhaitent...

Beaucoup de bonheur
Rires et réjouissances
Immensément de santé
Gros comme le ciel de câlins
Harmonie et paix
Amour et santé
Magie dans votre quotidien

*Soyez prudents et passez
de joyeuses fêtes!*